

**11 Junio El icono «Axion Estin» («Digno es en verdad bendecirte...»)
y el milagro del Arcángel Gabriel**

GRANDES VÍSPERAS

El sacerdote se viste con epitrajil y con felonio.

Los Stijos con las estrofas del milagro

Tono 1

Melodía: «Oh gloriosa maravilla...»

Stijo: Desde lo profundo he clamado a Ti, oh Señor, Señor, escucha mi voz.

¡Oh maravilloso milagro! Dios que se encarnó de ti ahora ha estado bien complacido de magnificar tu himno, oh Pura. Por lo tanto, envió su Arcángel para adaptarse al novato, para enseñarle tu himno; Para Gabriel antes, gritó a ti: «¡Alégrate, ¡tú, que eres llena de gracia! ¡El Señor está contigo, a través de ti otorgando al mundo una gran misericordia!»

Stijo: Estén tus orejas atentas a la voz de mi súplica.

¡Oh maravilloso milagro! Dios que se encarnó de ti ahora ha estado bien complacido de magnificar tu himno, oh Pura. Por lo tanto, envió su Arcángel para adaptarse al novato, para enseñarle tu himno; Para Gabriel antes, gritó a ti: «¡Alégrate, ¡tú, que eres llena de gracia! ¡El Señor está contigo, a través de ti otorgando al mundo una gran misericordia!»

Stijo: Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

¡Oh, tus milagros, oh Pura! Has sido demostrado ser la madre del Altísimo. Y ahora, por tu previsión, oh toda inmaculada, el Arcángel Gabriel ha sido enviado desde el cielo con la apariencia de un extraño, para enseñar tu himnodia de la manera más perfecta; porque él antes te gritó: «¡Alégrate, ¡tú, que eres llena de gracia! ¡El Señor está contigo, a través de ti otorgando al mundo una gran misericordia!»

Stijo: Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

¡Oh, tus milagros, oh Pura! Has sido demostrado ser la madre del Altísimo. Y ahora, por tu previsión, oh toda inmaculada, el Arcángel Gabriel ha sido enviado desde el cielo con la apariencia de un extraño, para enseñar tu himnodia de la manera más perfecta; porque él antes te gritó: «¡Alégrate, ¡tú, que eres llena de gracia! ¡El Señor está contigo, a través de ti otorgando al mundo una gran misericordia!»

Stijo: Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

Glorificamos tu previsión, oh Virgen Madre de Dios, porque por la extraña llegada del Divino Gabriel, oh toda inmaculada, ahora nos has enseñado el comienzo verdaderamente maravilloso para tu himno. Por lo tanto, caídos de fe, te llamamos a ti, llorando en voz alta con él: «¡Alégrate, ¡tú, que eres llena de gracia! ¡El Señor está contigo, a través de ti otorgando al mundo una gran misericordia!»

Stijo: Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

Glorificamos tu previsión, oh Virgen Madre de Dios, porque por la extraña llegada del Divino Gabriel, oh toda inmaculada, ahora nos has enseñado el comienzo verdaderamente maravilloso para tu himno. Por lo tanto, caídos de fe, te llamamos a ti, llorando en voz alta con él: «¡Alégrate, ¡tú, que eres llena de gracia! ¡El Señor está contigo, a través de ti otorgando al mundo una gran misericordia!»

Stijo: Alabad al Señor, todas las gentes. Alabádo, todos los pueblos.

¡Oh maravilloso milagro! El radiante Gabriel, con la apariencia de un monje, se le apareció al monje que permaneció en su célula y recibió milagrosamente la amplificación de tu himnodia, o toda inmaculada. Y de inmediato con el dedo grabó lo que había cantado en una tableta de piedra, y luego desapareció, dejando al asombrado monje para glorificarte, oh la mayoría de los himnos.

Stijo: Pues Su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

¡Oh maravilloso milagro! El radiante Gabriel, con la apariencia de un monje, se le apareció al monje que permaneció en su célula y recibió milagrosamente la amplificación de tu himnodia, o toda inmaculada. Y de inmediato con el dedo grabó lo que había cantado en una tableta de piedra, y luego desapareció, dejando al asombrado monje para glorificarte, oh la mayoría de los himnos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 4

Apropiado era que en el Monte Atos, que te tiene como intercesor, oh Madre de Dios, que este, el himno del Arcángel a ti, fue cantado por primera vez. Todos los fines del mundo, como la corona de los himnos de la Madre de Dios. Por lo tanto, te lloramos: ¡Oh, Teotokos más gloriosas, suplica a tu Hijo, que nuestras almas se salvan!

Entrada

El Proquimeno del día.

Lecturas

Génesis (28:10-17)

10 Jacob salió de Berseba en dirección a Jarán.

11 Llegó a un determinado lugar y se quedó allí a pernoctar, porque ya se había puesto el sol. Tomando una piedra de allí mismo, se la colocó por cabezal y se echó a dormir en aquel lugar.

12 Y tuvo un sueño: una escalinata, apoyada en la tierra, con la cima tocaba el cielo. Ángeles de Dios subían y bajaban por ella.

13 El Señor, que estaba en pie junto a ella, le dijo: «Yo soy el Señor, el Dios de tu padre Abraham y el Dios de Isaac. La tierra sobre la que estás acostado la daré a ti y a tu descendencia.

14 Tu descendencia será como el polvo de la tierra, y te extenderás a occidente y oriente, a norte y sur; y todas las naciones de la tierra serán benditas por causa tuya y de tu descendencia.

15 Yo estoy contigo; yo te guardaré donde quiera que vayas, te haré volver a esta tierra y no te abandonaré hasta que cumpla lo que he prometido».

16 Cuando Jacob despertó de su sueño, dijo: «Realmente el Señor está en este lugar y yo no lo sabía».

17 Y, sobrecogido, añadió: «Qué terrible es este lugar: no es sino la casa de Dios y la puerta del cielo».

Ezequías (43:27-44:4)

27 Concluidos estos días, a partir del día octavo, los sacerdotes ofrecerán sobre el altar los holocaustos y sacrificios de pacificación, y yo os los aceptaré

1 Luego me hizo volver al pórtico exterior del santuario que mira hacia oriente. Estaba cerrado.

2 El Señor me dijo: «Este pórtico permanecerá cerrado. No se abrirá nunca y nadie entrará por él, porque el Señor, Dios de Israel, ha entrado por él. Por eso quedará cerrado.

3 El príncipe, porque es príncipe, podrá sentarse allí para comer el pan en presencia del Señor. Entrará por el vestíbulo del pórtico y saldrá por el mismo camino».

4 Después me llevó por el pórtico septentrional hasta la fachada del templo. Vi que la Gloria del Señor llenaba el templo del Señor, y caí rostro en tierra.

Proverbios (9:1-11)

1 La sabiduría se ha hecho una casa, ha labrado siete columnas;

2 ha sacrificado víctimas, ha mezclado el vino y ha preparado la mesa.

3 Ha enviado a sus criados a anunciar en los puntos que dominan la ciudad:

4 «Vengan aquí los inexpertos»; y a los faltos de juicio les dice:

5 «Venid a comer de mi pan, a beber el vino que he mezclado;

6 dejad la inexperiencia y viviréis, seguid el camino de la inteligencia».

7 Quien corrige al insolente recibe insultos; quien reprende al malvado, desprecios.

8 No corrijas al insolente, que te odiará; reprende al sensato y te querrá;

9 instruye al sabio, y será más sabio; enseña al honrado, y aprenderá.

10 El comienzo de la sabiduría es el temor del Señor, conocer al Santo implica inteligencia.

a Procesión con el icono y la Artoclasía, si hay vigilia; si no, a Medianoche

Se abre las Puertas Santas

Tono 1

¡Hoy es el triunfo de la Virgen! ¡Deja que Atos salte y deje que la iglesia se una al coro! Porque los santos Teotokos nos han convocado a la fiesta anual de su maravillosa himnodia, que el Arcángel Gabriel nos ha enseñado, el extraño comienzo de su himno divino. Por haber aparecido así al monje en una vestimenta similar, magnificó a los Teotokos como el que en la carne se puso al que está sentado sobre los querubines. A través de sus súplicas, oh Cristo Dios, salvo nuestras almas.

Tono 2

El que es más exaltado que los cielos, que es más glorioso que el querubín y más honorable que toda la creación, quien debido a su gran pureza se convirtió en el receptáculo de la esencia eterna, hoy se magnifica en su celda por el ángel con himnos. Por lo tanto, todas las cosas están llenas de alegría, y la gran misericordia nos ha otorgado.

La toda- inmaculada novia y la madre del buenplacito del Padre,previsto por Dios como un lugar de morada para Él, a quien los huestes incorpóreos glorifican incesantemente, y a quien bendecimos como Teotokos, hoy, a través del Arcángel, nos da una himnodia extraña al oído.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 5

¡Oh pueblos, himnáis, oh himnáis a la madre de nuestro Dios! Por hoy, el Arcángel cantó al monje solitario el nuevo himno de la Virgen Virgen Toda-Inmaculada, que es nuestro ayudante, y a quien le corresponde a todos honrar sin cesar.

Los Stijos Posteriores con las estrofas del milagro

Tono 1

Melodía; «Alegría en las filas del cielo...»

De lo viejo, Dios envió a ti el Divino Gabriel, el Príncipe de las Rango del Cielo, Oh Virgen Doncella, para llevarte las noticias de tu inefable concepción; Y ahora es el primero en enseñarnos tu nueva himnodia.

Stijo: Conmemoraré tu nombre en cada generación y generación.

Oh Virgen Doncella, ¿Quién puede contar dignamente este extraño milagro, que tuvo lugar a tu gloria? Porque el ángel ahora ha aparecido con la apariencia de un monje,

proporcionando un nuevo comienzo para tu himno con maravillosas alabanzas a ti, y diciéndole a todos que canto así.

Stijo: Los ricos entre la gente suplicarán tu semblante.

Digno es, oh Virgen, como el Divino Gabriel realmente cantó, bendecirte, la pura Teotokos, bendecida y toda inmaculada, que eres en verdad la Madre de Dios, y a quién magnificamos en himnos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 4

El monje ahora escuchó un himno que nunca había conocido; Porque el Arcángel le enseñó el comienzo de tu himno, oh Virgen. Por lo tanto, maravillado, el monje le pidió que lo pusiera por escrito. Por lo tanto, lo grabó con su dedo sobre una tableta de piedra, y luego desapareció, habiendo asegurado que con alegría alguna vez sería himnada como la Teotokos

Bendición de los Panes

Tropario de la fiesta.

Tono 4

Oh, fieles, con audacia, nos apresuremos a la Teotokos, nuestra reina misericordiosa, y con compunción lloremos a ella: « Envíenos sobre nosotros tus ricas misericordias; preservar nuestra iglesia; y mantener a la gente en prosperidad; y entregar nuestra tierra de todas las malas circunstancias; Y otorgue paz al mundo y la salvación a nuestras almas.» (tres veces)

MAITINES

Tropario

Tono 4

Oh, fieles, con audacia, nos apresuremos a la Teotokos, nuestra reina misericordiosa, y con compunción lloremos a ella: « Envíenos sobre nosotros tus ricas misericordias; preservar nuestra iglesia; y mantener a la gente en prosperidad; y entregar nuestra tierra de todas las malas circunstancias; Y otorgue paz al mundo y la salvación a nuestras almas.» (tres veces)

Los Himnos de la sesión Después de la Primera Katisma

Tono 1

Melodía: «Tu sepulcro, oh Salvador...»

Toda la multitud de los padres de Ataos ahora se ha reunido para himnar tu gloriosa festival con esplendor, oh Doncella. Por hoy, el Príncipe de los Ángeles nos ha proclamado gloriosamente el comienzo de tu himno.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Toda la multitud de los padres de Ataos ahora se ha reunido para himnar tu gloriosa festival con esplendor, oh Doncella. Por hoy, el Príncipe de los Ángeles nos ha proclamado gloriosamente el comienzo de tu himno.

Los Himnos de la sesión después de la Segunda Katisma

Tono 4

Melodía: «José se maravilló...»

Antes, Gabriel fue enviado del cielo, oh Pura, para anunciar tu asombrosa concepción sin semillas. Y ahora, con la apariencia de un monje, ha parecido abiertamente a enseñar tu himnodia, y milagrosamente la grabó. Por lo tanto, con los habitantes del desierto y los cenobitas de Atos, todos lloramos en voz alta: «¡Regocijáte, oh tú, a quien las filas de los ángeles himnan! »

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Antes, Gabriel fue enviado del cielo, oh Pura, para anunciar tu asombrosa concepción sin semillas. Y ahora, con la apariencia de un monje, ha parecido abiertamente a enseñar tu himnodia, y milagrosamente la grabó. Por lo tanto, con los habitantes del desierto y los cenobitas de Atos, todos lloramos en voz alta: «¡Regocijáte, oh tú, a quien las filas de los ángeles himnan! »

Polieleos

Magnificación

Verdaderamente es digno bendecirte, oh Teotokos, que eres más honorable que los querubines e incomparablemente más gloriosa que los serafines

Stijo: Oh Dios, da Tu juicio al rey,

Stijo: y tu justicia al hijo del rey.

Stijo: para que juzgue a tu pueblo con justicia.

Stijo: y tus pobres con juicio.

Stijo: Juzgará a los pobres del pueblo, y salvará a los hijos de los pobres.

Stijo: Proclamad de día en día la salvación de nuestro Dios.

Stijo: El Señor dará palabras con gran poder a los que traen buenas noticias.

Stijo: El Señor ha jurado en verdad a David, y no se retractará.

Stijo: Del fruto de tus lomos pondré sobre tu trono.

Stijo: Él descenderá como la lluvia sobre la tierra.

Stijo: Y como gotas de lluvia que caen sobre la tierra.

Stijo: E inclinó los cielos y descendió, y las tinieblas estaban debajo de sus pies.

Stijo: Porque el Señor ha escogido a Sion; Él la ha escogido para Su habitación.

Stijo: El Altísimo ha santificado su tabernáculo.

Stijo: Dios está en medio de ella, y no será conmovido.

Stijo: Él perdonará al pobre y al pobre, y salvará las almas de los pobres.

Stijo: Todas las naciones le servirán.

Stijo: Todo el día lo bendecirán.

Stijo: Será un firmamento en la tierra sobre las cumbres de los montes.

Stijo: Su nombre será bendito por los siglos.

Stijo: Y en Él será bendita toda la tribu de la tierra.

Stijo: Bendito sea el Señor, el Dios de Israel, el único que hace maravillas.

Stijo: Y bendito es el nombre de su gloria por los siglos de los siglos.

Stijo: Y toda la tierra será llena de su gloria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.
Amén.

Aleluya, aleluya, aleluya. Gloria a Ti, oh Dios. **(tres veces)**

Los Himnos de la sesión

Tono 3

Melodía: «Asombrado por la belleza de tu virginidad...»:

Todas las multitudes de Atos ahora están contentos, celebrando un espléndido festival, habiendo aprendido verdaderamente a bendecirte, oh Teotokos, siempre bendecida y pura, toda inmaculada y sin mancha, que eres la Madre de nuestro Dios. Por lo tanto, con Gabriel lloramos en voz alta a ti: «Regocijate, oh tú que te eres llena de gracia!»

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 3

Melodía: «Asombrado por la belleza de tu virginidad...»:

Afirmado por la belleza de tu virginidad y tu pureza más radiante, Gabriel, llorando en voz alta, ahora nos ha mostrado cómo cantar el maravilloso y excelente comienzo para tu himno y, al grabar milagrosamente sobre una tableta de piedra, él se desvaneció directamente .

Antífona

Tono 4

Desde mi juventud me han hecho guerra muchas pasiones; pero tú mismo defiéndeme y sálvame, oh mi Salvador.

Los aborrecedores de Sion seréis avergonzados por el Señor; porque como la hierba, junto al fuego os secaréis.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

En el Espíritu Santo, cada alma es vivificada, y, mediante la purificación, es exaltada y resplandeciente por la Triple Unidad de una manera sagrada y oculta.

Proquimeno

Tono 4

Conmemoraré tu nombre en cada generación y generación. **(dos veces)**

Stijo: Escuchad, oh hija, y ver, e inclinar tu oído.

Conmemoraré tu nombre en cada generación y generación.

El Evangelio

Lucas (1:39-49, 56)

39 En aquellos mismos días, María se levantó y se puso en camino de prisa hacia la montaña, a una ciudad de Judá;
40 entró en casa de Zacarías y saludó a Isabel.
41 Aconteció que, en cuanto Isabel oyó el saludo de María, saltó la criatura en su vientre. Se llenó Isabel de Espíritu Santo
42 y, levantando la voz, exclamó: «¡Bendita tú entre las mujeres, y bendito el fruto de tu vientre!
43 ¿Quién soy yo para que me visite la madre de mi Señor?
44 Pues, en cuanto tu saludo llegó a mis oídos, la criatura saltó de alegría en mi vientre.
45 Bienaventurada la que ha creído, porque lo que le ha dicho el Señor se cumplirá».
46 María dijo:
«Proclama mi alma la grandeza del Señor,
47 se alegra mi espíritu en Dios, mi salvador;
48 porque ha mirado la humildad de su esclava. Desde ahora me felicitarán todas las generaciones,
49 porque el Poderoso ha hecho obras grandes en mí: su nombre es santo,
56 María se quedó con ella unos tres meses y volvió a su casa.

Salmo 50 (51)

Tono 2

Antiguamente, Gabriel te anunció que eres llena de gracia: «¡Regocijado, oh doncella que no conocía el matrimonio!» Y ahora, apareciendo con una apariencia extraña a un monje, ha cantado un nuevo himno. Luego, te relató sus noticias, oh Pura, y ahora ha hminado maravillosamente de ti, oh Virgen, como la toda inmaculada que dio a luz al Señor.

CANON

ODA 1

Tono 4

Abriré mi boca, y seré lleno del Espíritu, y hablaré a la Reina y Madre; y ser vista radiante celebrando la fiesta, alabando con gozo sus maravillas.

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Atos, que se llama la montaña sagrada, ahora celebra con esplendor que realmente eres la montaña sagrada, como predijiste toda inmaculada y pura..

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Gabriel siempre ministra maravillosamente a tu divino y excelente misterios o toda inmaculada; Por lo tanto, regocijándose ahora, oh Virgen, canta el comienzo de tu himno.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh, madre inmaculada y pura, nunca dejarás de trabajar milagros gloriosos para tus siervos, y en todos los tiempos derribar tus beneficios, oh más santa, en que eres nuestra benefactora.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¿Cómo puedo contar ese mayor de los milagros forjados por ti cerca de la Skete de Karies, Oh Arcángel, cuando por tu apariencia nos enseñaste a la himnodia para la Madre de Dios?

Katabasia

del Pentecostario si es la temporada

si no,

Abriré mi boca, y seré lleno del Espíritu, y hablaré a la Reina y Madre; y ser vista radiante celebrando la fiesta, alabando con gozo sus maravillas.

ODA 3

Oh Teotokos, tú fuente viva y abundante, establece en comunión espiritual a aquellos que te cantan himnos, y en tu gloria divina concédeles coronas de gloria.

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Cuando llegó el momento de que todos los padres se reunieran en la Iglesia del Protatón, para celebrar elogios durante toda la noche, luego el Arcángel cantó tu himno divino, oh Pura.

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

El anciano de ese novato fue con los demás; y al que dejó el Arcángel Gabriel apareció con una apariencia similar, proporcionando un comienzo para tu himno.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Agregando una frase al comienzo de ese himno que Cosme te cantaba antiguamente, tu sirviente divina dijo que era su hábito comenzar tu himno así.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh, tus maravillas, oh Arcángel Divino Gabriel: Cómo, en la apariencia de un monje, cantaste ante la Madre de Dios en este día y la magnificas como apropiada!

Katabasia

del Pentecostario si es la temporada

si no,

Oh Teotokos, tú fuente viva y abundante, establece en comunión espiritual a aquellos que te cantan himnos, y en tu gloria divina concédeles coronas de gloria.

Kontaquio

Tono 8

Oh reina de todos, clamamos en voz alta las palabras del Arcángel: «Digno es en verdad bendecirte, oh Teotokos, siempre bienaventurada e inmaculada, y la Madre de nuestro Dios.»

Los Himnos de la sesión

Tono 4

Melodía: «José se maravilló...»

El monje se maravilló de la himnodia del ángel, que cantó un extraño himno ante ti, oh puro, apareciendo a él con una apariencia monástica. Y cuando el monje le deseaba que lo pusiera por escrito, lo grabó milagrosamente en una tableta de piedra, y luego desapareció. Por lo tanto, este himno ha proclamado a todos que tú, la Teotokos, se glorifican, oh inmaculada.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El monje se maravilló de la himnodia del ángel, que cantó un extraño himno ante ti, oh puro, apareciendo a él con una apariencia monástica. Y cuando el monje le deseaba que lo pusiera por escrito, lo grabó milagrosamente en una tableta de piedra, y luego desapareció. Por lo tanto, este himno ha proclamado a todos que tú, la Teotokos, se glorifican, oh inmaculada.

ODA 4

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el Dios verdadero, ha venido en una nube veloz y con Sus manos sin pecado ha salvado a los que claman: «Gloria a Tu poder, oh Cristo.»

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Comenzó el ángel: «Digno es en verdad bendecirte, oh Teotokos, siempre bienaventurada e inmaculada, y la Madre de nuestro Dios.»

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Cuando el Divino Gabriel cantó extrañamente esta introducción al himno, el monje quien escuchó se sorprendió, y cuando preguntó, el ángel dijo que era su costumbre cantar.así.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

El Arcángel Divino Gabriel ordenó que esta introducción se agregara al comienzo del Himno Divino de Cosme, y que lo enseñe a todos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Debido a que el monje te pidió que dejara a escribir el himno que había escuchado, oh Divino Gabriel, lo inscribiste de inmediato en una tableta de piedra. ¡Gloria a tu poder inefable, oh Arcángel!

Katabasia

del Pentecostario si es la temporada

si no,

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el Dios verdadero, ha venido en una nube veloz y con Sus manos sin pecado ha salvado a los que claman: «Gloria a Tu poder, oh Cristo.»

ODA 5

Toda la creación se asombra ante tu gloria divina; porque tú, oh Virgen que no conocías el matrimonio, contuviste en tu seno al Dios de todos, y diste a luz al Hijo eterno, dando paz a todos los que te cantan.

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

El hombre estaba lleno de asombro por la maravillosa maravilla mientras vio un milagro cuando la tableta de piedra estaba gravada y Gabriel, el glorioso y honorable comandante supremo que estaba conversando con él, desapareció.

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Cuando el anciano regresó a su celda por la mañana, y escuchó estas extrañas noticias y contempló la tableta de piedra que había sido grabada por la mano del Arcángel, con su discípulo directamente lo llevó a los superiores de la Montaña Sagrada.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Estos milagros son bien conocidos por todos, oh Virgen, por los superiores de la montaña envió solemnemente la tableta de piedra inmediatamente a la ciudad imperial, para que todos puedan glorificarte.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Todo se apresuró a la humildad de la habitación en la que tuvo lugar la extraña maravilla, y al ícono antes del cual se cantó el himno, o más Pura; y, reverentemente, se inclinó por unanimidad que se mantenía en el Protatón.

Katabasia

del Pentecostario si es la temporada

si no,

Toda la creación se asombra ante tu gloria divina; porque tú, oh Virgen que no conocías el matrimonio, contuviste en tu seno al Dios de todos, y diste a luz al Hijo eterno, dando paz a todos los que te cantan.

ODA 6

Prefigurando Tu entierro de tres días El profeta Jonás rezando en el vientre del monstruo marino gritó en voz alta: «Líbrame de la corrupción Oh Jesús, Rey de los ejércitos.»

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Con inefable alegría y alegría, los sacerdotes y los monásticos, todas las multitudes de la montaña sagrada, se apresuraron a tomar tu ícono, o más pura.

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Sosteniendo este ícono divino con toda reverencia, todos los padres, tejiendo himnodia, lo llevaron a tu templo divino con himnos y canciones, o más pura.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh Virgen, celebraron una vigilia de toda la noche, honrando a ti y al Arcángel que proclamó tu himno; Y ahora también te honramos juntos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Después de la celebración de los misterios, los padres piadosos, cantando, tomaron tu ícono divino, y con gran reverencia lo colocaron dentro del santuario de tu templo.

Katabasia

del Pentecostario si es la temporada

si no,

Prefigurando Tu entierro de tres días El profeta Jonás rezando en el vientre del monstruo marino gritó en voz alta: Líbrame de la corrupción Oh Jesús, Rey de los ejércitos.

Kontaquio

Tono 4

Melodía.: «Tú has aparecido ..»

Todos lo de Atos celebran hoy, porque han recibido milagrosamente del ángel el himno a ti, la Madre pura de Dios, a quien toda la creación honra, entregándote gloria.

Ikos

Deje que la multitud de los padres de Atos ahora se alegre. Al antiguo himno a la Virgen que Cosme, el himnógrafo divino, le cantó maravillosamente a ella, Gabriel ha agregado un comienzo: «Se encuentra realmente,», le dijo al monje: «Verdaderamente es digno bendecirte, oh Teotokos, siempre bienaventurada e inmaculada, y la Madre de nuestro Dios.» Y él le ordenó que le dijera a todos que comenzara tu himno así. Y habiendo grabado en una tableta de piedra con la mano, de repente desapareció. Maravillándose, el monje himió, como le habían enseñado, la Madre Pura de Dios, a quien toda la creación honra, haciendo su gloria.

ODA 7

Negándose a adorar las cosas creadas en lugar del Creador, los jóvenes divinamente sabios pisotearon con valentía el fuego amenazante y regocijándose cantaron en voz alta: «¡Oh supremamente cantado Señor y Dios de nuestros Padres, bendito eres!..».

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Todos los Padres, pasados y presentes, han presentado el más excelente honor a este ícono divino, oh toda inmaculada; Por gran honor es muy gloriosamente debido a ti.

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Tu ícono divino es digno de gran gracia, oh todo inmaculado; Porque fue tu buen placer que el comienzo de tu himno fuera por primera vez antes. Por lo tanto, con amor ahora nos inclinamos ante él como apropiado.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

No hacemos que tu ícono sea una deidad, oh la más pura, como dicen los calumniadores de nosotros; Más bien, regocijándonos, le brindamos un honor relativo, y nosotros, tus sirvientes, los veneramos con respeto, ahora y para siempre, oh toda inmaculada.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Con ti, oh más santa, nunca dejaremos de honrar al glorioso Gabriel, que ahora nos ha enseñado tu himno, y quién, en el pasado, haciendo saludo a ti, clamó: «¡Regocijate, oh tú que eres llena de gracia!

Katabasia

del Pentecostario si es la temporada

si no,

Negándose a adorar las cosas creadas en lugar del Creador, los jóvenes divinamente sabios pisotearon con valentía el fuego amenazante y regocijándose cantaron en voz alta: «¡Oh supremamente cantado Señor y Dios de nuestros Padres, bendito eres!»

ODA 8

La Descendencia de la Teotokos salvó a los jóvenes sagrados en el horno. El que luego fue prefigurado ha nacido ahora en la tierra, y se reúne toda la creación para himno de ti: «¡Oh todos las obras del Señor, bendecid al Señor, y exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Emulando a los jóvenes piadosos, oh Teotokos más pura, himnando tus maravillas, que el Señor ha forjado a tu gloria, cantamos: «¡Oh todos las obras del Señor, bendecid al Señor, y exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Verdaderamente bendecido fue el que se consideró digno de escuchar tus alabanzas divinas del ángel, oh Virgen santa y toda inmaculada, al igual que el buen placer de tu hijo; Porque así ha enseñado a todos a himnar dignamente y exaltadte supremamente por todos los siglos.

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Se resolvió tal como se encuentra, para llamar al lugar donde este milagro tuvo lugar "himnodia", porque este nombre para siempre arregla el milagro en nuestra memoria, o más pura, que podemos himnar y exaltadte supremamente por todos los siglos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Hasta el día de hoy, la celda en el que tu ícono divino, antes del cual el comienzo de tu himno fue cantado por primera vez, oh pura virgen, se llama manifiesto «Digno en verdad» que todos te pueden himnar como se encuentra y te exalta supremamente por todos los siglos.

Katabasia

del Pentecostario si es la temporada

si no,

La Descendencia de la Teotokos salvó a los jóvenes sagrados en el horno. El que luego fue prefigurado ha nacido ahora en la tierra, y se reúne toda la creación para himno de ti: Todos los trabajan alabando al Señor y supremamente lo exaltan a lo largo de todas las edades.

ODA 9

Deje que cada mortal nacido en la tierra, radiante con luz, en espíritu salte de alegría; Y deja que el anfitrión de los poderes angelicales celebre y honre a la santa fiesta de la Madre de Dios, y déjalos clamar en voz alta: «¡Alégrate! Oh Teotokos, eres pura y siempre virgen.»

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Todos nosotros, tus sirvientes, nos apresuramos a tu templo divino, y ahora tenemos el festival, con un esplendor celebrando una fiesta por la conmemoración anual del milagro de la amplificación de tu himno hoy, oh Teotokos, pura y siempre virgen.

Stijo: ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Regocijándonos, nunca dejemos de decir: «Verdaderamente es digno bendecirte, oh Teotokos, siempre bienaventurada e inmaculada, y la Madre de nuestro Dios,» como aprendimos en este día del ángel, oh Teotokos, pura y siempre virgen.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Regocijándome juntos y ofreciendo himnos de acción de gracias, glorificamos hoy el glorioso y divino Arcángel Gabriel, quien por un maravilloso milagro ha enseñado todo el himno divino de la Madre Pura de Dios; Y lloremos en voz alta: «¡Regocíjate, inicia de misterios inefables!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Alégrate, oh Templo Glorioso de la Protatón, que se jacta en el tesoro del ícono más precioso y divino de la única Madre de Dios, la Protectora de Atos, que derrama la gracia! Porque la montaña se convirtió en su porción elegida.

Katabasia

del Pentecostario si es la temporada

si no,

Deje que cada mortal nacido en la tierra, radiante con luz, en espíritu salte de alegría; Y deja que el anfitrión de los poderes angelicales celebre y honre a la santa fiesta de la Madre de Dios, y déjalos clamar en voz alta: «¡Alégrate! Oh Teotokos, eres pura y siempre virgen.»

Exapostilario

Melodía: «Oíd, mujeres...»:

¡Reúnase, salta y celebra con esplendor! Porque en la disfraz monástica, el divino Gabriel ha aparecido ahora a un monje, anunciando por primera vez el himno de la Madre de Dios en el Monte Atos, que la ha adquirido como su intercesor.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Reúnase, salta y celebra con esplendor! Porque en la disfraz monástica, el divino Gabriel ha aparecido ahora a un monje, anunciando por primera vez el himno de la Madre de Dios en el Monte Atos, que la ha adquirido como su intercesor.

Las Alabanzas

Tono 1

Melodía: “Alegría de las filas del cielo...”:

Stijo: Alabadlo tocando trompetas, alabadlo con arpas y cítaras

Habiendo descendido de las bóvedas del cielo, el Arcángel Gabriel ahora ha aparecido al monje novato con una apariencia extraña, cantando por él tu impresionante himno, amplificó ese que Cosme una vez cantó para ti, oh Virgen.

Stijo: Alabadlo con tambores y danzas, alabadlo con trompas y flautas;

Habiendo descendido de las bóvedas del cielo, el Arcángel Gabriel ahora ha aparecido al monje novato con una apariencia extraña, cantando por él tu impresionante himno, amplificó ese que Cosme una vez cantó para ti, oh Virgen.

Stijo: Alabadlo con platillos sonoros, alabadlo con platillos vibrantes.

Antiguamente, Gabriel trajo del cielo noticias para la virgen, y clamó en voz alta: «¡Regocíjate! » Y ahora ha anunciado milagrosamente su increíble himno a la montaña sagrada, Cantando, «¡Verdaderamente es digno bendecirte oh más pura!»

Stijo: Todo ser que alienta alabe al Señor. ¡Aleluya!

Con amor veneramos tu ícono divino, oh Pura, antes del cual el ángel cantó por primera vez el comienzo de tu himno. Por lo tanto, lo besamos ahora con fe, y juntos celebramos el Divino Gabriel, el autor del mismo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 6

¿Quién puede contar tu poder, oh Pura? ¿Quién puede calcular las multitudes de tus milagros? Porque de alguna manera que trasciende la naturaleza, trabajas muchas maravillas. ¡Oh, las poderosas cosas que has hecho incluso ahora! Porque tú, oh la virgen

pura, te has dado un comienzo para tu himno, y en tu previsión te has complacido de que sea extrañamente surtido sobre una tableta de piedra, que puedas ser magnificado en los himnos, toda inmaculada.

Gran Doxología

Tropario de la Fiesta

Oh, fieles, con audacia, nos apresuremos a la Teotokos, nuestra reina misericordiosa, y con compunción lloremos a ella: « Envíenos sobre nosotros tus ricas misericordias; preservar nuestra iglesia; y mantener a la gente en prosperidad; y entregar nuestra tierra de todas las malas circunstancias; Y otorgue paz al mundo y la salvación a nuestras almas.»

Comienza la Primera Hora

LITURGIA

Las Bienaventuranzas

de la ODA 3 del Canon

Stijo: Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos obtendrán misericordia.

Cuando llegó el momento de que todos los padres se reunieran en la Iglesia del Protatón, para celebrar elogios durante toda la noche, luego el Arcángel cantó tu himno divino, oh Pura.

Stijo: Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

El anciano de ese novato fue con los demás; y al que dejó el Arcángel Gabriel apareció con una apariencia similar, proporcionando un comienzo para tu himno.

Stijo: Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

Agregando una frase al comienzo de ese himno que Cosme te cantaba antiguamente, tu divino sirviente dijo que era su hábito comenzar tu himno así.

Stijo: Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Oh, tus maravillas, oh Arcángel Divino Gabriel: ¡Cómo, en la apariencia de un monje, cantaste ante la Madre de Dios en este día y la magnificas como apropiada!

de la ODA 6 del Canon

Stijo: Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Con inefable alegría y alegría, los sacerdotes y los monásticos, todas las multitudes de la Montaña Sagrada, se apresuraron a tomar tu ícono, o más pura.

Stijo: Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

Sosteniendo este ícono divino con toda reverencia, todos los padres, tejiendo himnodia, lo llevaron a tu templo divino con himnos y canciones, o más Pura.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh Virgen, celebraron una vigilia de toda la noche, honrando a ti y al Arcángel que proclamó tu himno; Y ahora también te honramos juntos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Después de la celebración de los misterios, los padres piadosos, cantando, tomaron tu ícono divino, y con gran reverencia lo colocaron dentro del santuario de tu templo.

Tropario

Tono 4

Oh, fieles, con audacia, nos apesuremos a la Teotokos, nuestra reina misericordiosa, y con compunción lloremos a ella: « Envíenos sobre nosotros tus ricas misericordias; preservar nuestra iglesia; y mantener a la gente en prosperidad; y entregar nuestra tierra de todas las malas circunstancias; Y otorgue paz al mundo y la salvación a nuestras almas.»

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Kontaquio

Tono 8

Oh reina de todos, clamamos en voz alta las palabras del Arcángel: « Digno es en verdad bendecirte, oh Teotokos, siempre bienaventurada e inmaculada, y la Madre de nuestro Dios»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Todos lo de Atos celebran hoy, porque han recibido milagrosamente del ángel el himno a ti, la Madre pura de Dios, a quien toda la creación honra, entregándote gloria.

El Proquimeno

Tono 3

Mi alma magnifica al Señor, y mi espíritu se ha regocijado en Dios mi Salvador. **(dos veces)**

Stijo: Porque él ha considerado la humildad de su doncella; Para he aquí, desde entonces, todas las generaciones me llamarán bendecido.

Mi alma magnifica al Señor, y mi espíritu se ha regocijado en Dios mi Salvador.

La Epístola

Filipenses (2:5-11)

5 Tened entre vosotros los sentimientos propios de Cristo Jesús .

6 El cual, siendo de condición divina, no retuvo ávidamente el ser igual a Dios;

7 al contrario, se despojó de sí mismo tomando la condición de esclavo, hecho semejante a los hombres. Y así, reconocido como hombre por su presencia,

8 se humilló a sí mismo, hecho obediente hasta la muerte, y una muerte de cruz.

9 Por eso Dios lo exaltó sobre todo y le concedió el Nombre-sobre-todo-nombre;

10 de modo que al nombre de Jesús toda rodilla se doble en el cielo, en la tierra, en el abismo,

11 y toda lengua proclame: Jesucristo es Señor, para gloria de Dios Padre.

Aleluya

Tono 8

Aleluya, aleluya, aleluya

Oíd, oh hija, e ver, e inclinar tu oído.

Aleluya, aleluya, aleluya

Los ricos entre la gente suplicarán tu semblanza..

Aleluya, aleluya, aleluya

El Evangelio

Lucas (10:38-42; 11:27-28)

38 Yendo ellos de camino, entró Jesús en una aldea, y una mujer llamada Marta lo recibió en su casa.

39 Esta tenía una hermana llamada María, que, sentada junto a los pies del Señor, escuchaba su palabra.

40 Marta, en cambio, andaba muy afanada con los muchos servicios; hasta que, acercándose, dijo: «Señor, ¿no te importa que mi hermana me haya dejado sola para servir? Dile que me eche una mano».

41 Respondiendo, le dijo el Señor:

«Marta, Marta, andas inquieta y preocupada con muchas cosas;

42 solo una es necesaria. María, pues, ha escogido la parte mejor, y no le será quitada».

27 Mientras él hablaba estas cosas, aconteció que una mujer de entre el gentío, levantando la voz, le dijo: «Bienaventurado el vientre que te llevó y los pechos que te criaron».

28 Pero él dijo: «Mejor, bienaventurados los que escuchan la palabra de Dios y la cumplen».

Himno de comunión

Tomaré la Copa de Salvación, y haré el nombre del Señor.